

NUMBERS

6,100

At press time, 6,100 or 80% of 7,600 enterprises required for legitimate software use within 2008 have been cleared. The central and local leader group for the task checked 3,900 enterprises and caught 570 wrongdoers. Some 300 training courses entertained 18,200 people.

6100家

截至目前,在列入2008年度企业软件正版化名单的近7600家企业中,完成检查验收的企业有近6100家,占80%。国务院及地方政府推进企业使用正版软件工作联席会议(领导小组)共督查企业近3900家,查处违规企业近570家,举办培训班300余次,培训人数1.82万多人。

624

China has built the world largest model network for the next generation Internet by shaping a complete R & D and commercialization system ranging from essential network equipment, software and application system. Some 624 patent applications, mostly for invention, are filed in domestic and overseas.

624件

据悉,目前中国已建成全球最大的下一代互联网示范网,已形成从核心网络设备、软件到应用系统等较为完整的研发及产业化体系,目前共申请国内外专利624件,绝大多数为发明专利。

5.6 million

Hubei Intellectual Property Office issues a circular on the third group of organizations taking patent funds. The province has disbursed 5.6 million yuan from the government budget in three groups in 2008 to applicants.

560万元

日前,湖北省知识产权局下发《关于下达省2008年度第三批授权专利补贴资金的通知》,至此,湖北省2008年度分3批共申报补贴资金560万元,已由省财政直接拨付到各相关申报单位。

300,000

Ningxia held a conference awarding innovations on December 5 in Yinchuan. Prizes of 300,000 yuan each went to the top technologies and teams creating them.

30万元

12月5日,宁夏2008年科学技术奖励大会在银川召开。大会颁发了宁夏科学技术杰出贡献奖和创新团队奖,奖金各30万元。

282,897

As of September 30, Wuhan local site of the national intellectual property network system had been browsed 282,897 times, ranking No.2 among the 47 local sites. It also uploaded 818 pieces of information to the central, ranking No.1.

28.2897万次

截至9月30日,全国知识产权局系统政府门户网站武汉子站页面浏览量为28.2897万次,在全国47个子站中居第二位;共上传各类信息818条,在全国47个子站中居第一位。

责任编辑:阎庚 Executive Editor: Yan Geng

Key economic conference promises stable growth

中央经济工作会议确立明年五大任务

China concluded the three-day annual Central Economic Work Conference on December 10 in Beijing, which set the tone and five tasks for economic development during the next year.

The meeting says priority should be given to maintaining stable and relatively fast economic growth next year. This will be achieved through expanding domestic demand, restructuring the economy and transforming the growth pattern, and deepening the reform and opening up policy. All will ultimately target improving people's living standard.

In 2009, China will enhance

and improve macroeconomic control efforts, carry out an active fiscal policy, as well as a moderately easy monetary policy, and boost the rural market, the central authorities decided. It is also stressed more efforts should be made to "solve problems related to interests of ordinary people, so as to maintain stability of the society".

(by Wang Weiwei)

本报讯 12月10日,为期3天的中央经济工作会议在北京闭幕。会议提出了明年经济工作总体要求 and 五大任务。

会议指出,贯彻落实明年经济工作的总体要求,必须抓住关键、突出重点。必须把保持经济平稳较快发展作为明年经济工作的首要任

务。要着力在保增长上下功夫,把扩大内需作为保增长的根本途径,把加快发展方式转变和结构调整作为保增长的主攻方向,把深化重点领域和关键环节改革、提高对外开放水平作为保增长的强大动力,把改善民生作为保增长的出发点和落脚点。

会议提出明年经济工作五大任务:加强和改善宏观调控,实施积极的财政政策和适度宽松的货币政策;巩固和发展农业农村经济好形势,保障农产品有效供给,促进农民持续增收;加快发展方式转变,推进经济结构战略性调整;深化改革开放,完善有利于科学发展的体制机制;着力解决涉及群众利益的难点问题,切实维护社会稳定。

(汪玮玮)



Reviewing advancement of the bilateral strategic partnership and sharing comments on international IP developments, SIPO Commissioner Tian Lipu joined President Alison Brimelow of the European Patent Office (EPO) from December 2 to 6 in EPO headquarters in Munich, Germany.

应欧洲专利局局长阿里森·布莱梅露女士邀请,中国国家知识产权局局长田力普率代表团于12月2日至6日访问了欧洲专利局,并出席了在德国慕尼黑举行的两局局长会议。双方讨论了两局战略合作协议的执行情况,还就国际知识产权制度的重大发展等问题深入交换了意见。

本报通讯员 刘剑 报道

109 top SOEs go legit in software use

中国109家央企年内将实现软件正版化

According to the December 9 joint conference of the State-owned Assets Supervision and Administration Commission and the National Copyright Administration, the central-government-administered state-owned enterprises (SOEs) fared well in running only licensed software. Headquarters of 109 top SOEs are expected to clear that benchmark as of the year's end.

In 2008, 113 SOEs plan to spend 160 million yuan on licensed software, 45 million yuan of which has materialized. SOEs promise to

appropriate proper budget for 2009 and to put in place better management program for software assets in a bid to ensure use of only legitimate software in headquarters of all top SOEs and similar requirement for most of their immediate subsidiaries.

(by Liu Chao)

本报讯 12月9日,由中国国有资产监督管理委员会、国家版权局联合举办的推进中央企业使用正版软件工作经验交流会在京召开。中央企业软件正版化工作进展顺利,截至今年年底,109家中央企业集团总部将实现软件正版化。

(刘超)

China AIDS vaccine passes phase I test

自主知识产权艾滋病疫苗第一阶段临床试验结束

A new AIDS vaccine developed by the China Center of Disease Control and Beijing Bioproducts Institute passes phase I clinical test (Ia) and the vaccine proves to be safe and effective.

The DNA and recombinant VTT vaccine candidates (rVTT) expressing HIV-1 CRF 07 gag, pol env and nef genes have been developed. The first approach is to

use a novel vector, replicating vaccinia virus TianTan (VTT) vector, different from the usual design for AIDS vaccine. The vaccine is now entering phase II clinical test (Ib). More study will ensue if the test comes positive.

(by Liu Yangzi)

本报讯 由中国疾病预防控制中心与北京生物制品研究所联合研制的自主知识产权DNA-天坛疫苗复合型艾滋病疫苗日前顺利通过I

期临床试验第一阶段(Ia期),结果显示该疫苗安全且效果显著。

该疫苗的免疫原选自中国流行最广的HIV毒株CRF-07,包括gag、pol、env和nef 4个基因,疫苗的载体选用天坛株痘病毒,属于活疫苗,与国际流行的艾滋病疫苗设计理念和技术路线不同。目前,该疫苗开始进入临床试验第二阶段(Ib期)。如果试验成功,还将进行II期和III期的长期研究。

(刘阳子)



EXPRESS

Local drug maker shatters Merck patent ambush

天方药业冲破跨国公司专利“阻击”

Prior to its launch of a new drug treating male hair loss, Henan Topfond Pharmaceutical found Merck patented the process of making the drug 10 years ago. Hanging in for four years of exhaustive legal battle, Topfond has the U.S. big pharmaceutical company's patent invalid and eventually saw the light for its product.

Topfond developed the drug Finasteride tablet after four years in-house R & D and obtained the Chinese FDA's approval for manufacture in 2004. Moments before manufacturing and distributing the product, it found Merck patented the method of treating hair loss with 5-α reductase inhibitors in 1994 and acquired patent right in 2002.

Topfond, June 18, 2004, sought invalidation of the Merck patent at the Patent Reexamination Board (PRB) under the State Intellectual Property Office (SIPO) on the ground of failing novelty and inventive step. After rounds of evidence presentation, cross examination and debate, Merck proposed settlement which was denied by Topfond.

PRB then nullified the Merck

patent in all. Merck went all the way to the Beijing No.1 Intermediate Court and to the appellate High Court. Both courts upheld PRB's decision. (by Li Jianwei/Yu Yong)

本报讯 河南天方药业研制的治疗男性脱发疾病的新药在即将批量投产上市前夕,发现早在10年前美国默克制药集团就已将该药的制备方法申请了专利。经过4年的专利复审、两审两判,该专利权被宣告无效,冲破了跨国公司的专利“阻击”。

据了解,天方药业历时4年自主研发了一种治疗男性脱发疾病的“非那雄胺”片剂,并于2004年获准生产批号。就在准备安排生产并上市时,却发现默克公司早在1994年就已在中国申请了名称为“用5-α还原酶抑制剂治疗雄性激素引起的脱发的方法”的发明专利,并于2002年获权。

2004年6月18日,天方药业以默克公司专利缺乏新颖性和创造性缺陷为由,向国家知识产权局专利复审委员会(下称复审委)提起专利权无效宣告请求。其间,双方进行了多次的举证、质证和辩论。默克公司曾提出和解,遭到天方药业拒绝。

复审委最终宣告默克公司的专利权全部无效。默克公司随后向北京一中院提起行政诉讼,并向北京高院提起上诉,两院均维持了复审委的决定。(李建伟 余涌)

CHINA'S IP MANUAL

Several Opinions on Providing Judicial Safeguard and Legal Services for Promoting Agricultural Reform and Development

《关于为推进农村改革发展提供司法保障和法律服务的若干意见》

The Supreme People's Court promulgated Several Opinions on Providing Judicial Safeguard and Legal Services for Promoting Agricultural Reform and Development on December 4, stressing intensifying trial of agricultural IP cases and stepping up protection of agricultural innovations and new varieties of plants with self-reliant IPRs.

The Opinions calls for intensification of protection of innovations and IPRs to promote agricultural innovation and imposed stringent sanctions on those criminals racketeering, stealing and deceiving innovations or government officials' wrongdoing in examining request for funds.

12月4日,最高人民法院下发《关于为推进农村改革发展提供司法保障和法律服务的若干意见》,强调要加强涉农知识产权案件的审判工作,加大对涉农知识产权,特别是拥有自主知识产权的重大农业科技成果和植物新品种的保护力度。

《意见》提出,要加强农业科技创新成果的知识产权保护工作,促进农业科技创新;对侵害、窃取、骗取或者以其他手段非法占有农业科技成果转化资金或者国家工作人员在审批农业科技成果转化资金过程中弄虚作假、玩忽职守、以权谋私等违法犯罪行为,应依法坚决予以惩治。